



WICHTIG: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut bevor Sie die Gaskartusche oder die Gasflasche an das Gerät schrauben...

- 1. SICHERHEITSHINWEISE (Abb. A) Vergewissern Sie sich, dass sich die Gerätedichtung in einwandfreiem Zustand befindet, bevor Sie die Gaskartusche anschrauben.

- 2. HANDHABUNG DES GERÄTES 2.1 Der Brenner des Gerätes wird während der Benutzung heiß. Seien Sie vorsichtig bei der Berührung dieser heißen Teile während und nach der Benutzung des Gerätes.

- 3. ZUSAMMENBAU DES GERÄTES 3.1 Vergewissern Sie sich, dass das Ventil (2) zugedrückt ist. Halten Sie die Kartusche oder die Gasflasche (3) aufrecht wenn Sie sie in das Gerät hineinschrauben.

- 4. ANWENDUNG DES GERÄTES 4.1 Halten Sie den Brenner vom Körper und anderen Personen oder entflammaren Gegenständen weg.

- 5. WECHSEL DER GASKARTUSCHE BZW. GASFLASCHE 5.1 Schließen Sie das Regulierventil (2) vollständig. Vergewissern Sie sich, dass die Flamme vollständig erloschen ist, der Brenner abgekühlt ist und sich keine andere Zündquelle in der Nähe befindet.

- 6. REGELMÄßIGE ÜBERPRÜFUNG 6.1 Vergewissern Sie sich stets, dass die Gerätedichtung (1) richtig platziert und sich in einem guten Zustand befindet.

- 7. SERVICE UND REPARATUR 7.1 Versuchen Sie keine andere, als die hier beschriebenen Reparaturen durchzuführen.

- 8. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR 8.1 Benutzen Sie bitte ausschließlich Original RIMAC Ersatzteile und Zubehör.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

BELANGRIJK: Lees deze instructies aandachtig en maak uzelf vertrouwd met het product vooraleer het toestel op de propanaandolier of het gaspatroon te bevestigen.

- 1. VEILIGHEID (figuur A) Zorg dat de afsluuters (1) van het toestel goed op hun plaats zitten en in goede staat zijn vooraleer u het gaspatroon of de gascilinder aansluit.

- 2. GEBRUIK 2.1 Raak de hete delen van het toestel niet aan tijdens of na gebruik.

- 3. ZORG VOOR DE KLEP (2) dichtgedraaid is (volledig met de wijzers mee). Zorg dat de controleklep (2) dichtgedraaid is (volledig met de wijzers mee).

- 4. WERKEN MET HET TOESTEL 4.1 Hou de brander uit de buurt van het lichaam en van ontvlambare voorwerpen.

- 5. VERVANGEN VAN HET PATROON OF DE CILINDER 5.1 Sluit de klep (2) volledig. Controleer of de vlam gedoofd is en de brander afgekoeld en of er geen vlammen in de buurt zijn.

- 6. ROUTINE-ONDERHOUD 6.1 Controleer steeds of de afsluuters (1) op hun plaats zitten en of ze nog in goede staat zijn.

- 7. HERSTELLINGEN 7.1 Voer nooit zelf andere onderhoud of herstellingen uit.

- 8. VERVANGSTUKKEN EN TOEBEHOREN 8.1 Gebruik alleen vervangstukken en toebehoren van RIMAC.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

IMPORTANT: Lisez les instructions attentivement et familiarisez-vous avec le produit avant de fixer l'appareil sur la cartouche ou la bouteille de gaz.

- 1. INFORMATIONS SUR LA SECURITE (Fig. A) Vérifiez que les joints de l'appareil (1) sont en place et en bon état avant d'installer la cartouche ou la bouteille de gaz.

- 2. MANIPULATION DE L'APPAREIL 2.1 Evitez de toucher les parties chaudes de l'appareil pendant ou après son utilisation.

- 3. MONTAGE DE L'APPAREIL 3.1 Vérifiez que le bouton de commande (2) est coupé (tourné à fond vers la droite).

- 4. UTILISATION DE L'APPAREIL 4.1 Ruedare la manopla di regolazione (2) in senso antiorario, premere il grilletto (4) per accendere la fiamma.

- 5. SOSTITUZIONE CARTUCCIA/BOMBOLA 5.1 Chiudere completamente la valvola mediante la manopla di regolazione (2).

- 6. MANUTENZIONE PREVENTIVA 6.1 Verificare sempre che le guarnizioni di tenuta (1) siano al loro posto e si presentino in buone condizioni.

- 7. ASSISTENZA TECNICA E RIPARAZIONI 7.1 Non improvvisare i riparatori.

- 8. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI 8.1 Utilizzare solo parti di ricambio ed accessori RIMAC.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

IMPORTANTE: Leggere attentamente le istruzioni per familiarizzarsi con il prodotto prima di applicare la cartuccia o la bombola all'apparecchiatura.

- 1. INFORMAZIONI PER L'USO SICURO (Fig. A) Accertarsi della corretta presenza della guarnizione di tenuta (1) e delle sue buone condizioni prima di inserire la cartuccia o la bombola.

- 2. UTILIZZO DELL'APPARECCHIATURA 2.1 Fare attenzione a non toccare, durante e immediatamente dopo l'uso, le parti surriscaldate dell'apparecchiatura.

- 3. ASSEMBLAGGIO DELL'APPARECCHIATURA 3.1 Assicurarsi che la manopla di regolazione (2) sia chiusa (avvitata in senso orario).

- 4. IMPIEGO DELL'APPARECCHIATURA 4.1 Orientare sempre il bruciatore lontano dal corpo e da oggetti infiammabili.

- 5. SOSTITUZIONE CARTUCCIA/BOMBOLA 5.1 Chiudere completamente la valvola mediante la manopla di regolazione (2).

- 6. MANUTENZIONE PREVENTIVA 6.1 Verificare sempre che le guarnizioni di tenuta (1) siano al loro posto e si presentino in buone condizioni.

- 7. ASSISTENZA TECNICA E RIPARAZIONI 7.1 Non modificare l'apparecchiatura, questo potrebbe causarne un funzionamento insicuro.

- 8. PARTI DI RICAMBIO ED ACCESSORI 8.1 Utilizzare solo parti di ricambio ed accessori RIMAC.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

IMPORTANTE: Lea estas instrucciones cuidadosamente y familiarícese con el producto antes de conectar el aparato al cartucho o botella de gas.

- 1. INFORMACION DE SEGURIDAD (Fig. 1) Asegúrese de que las juntas (1) estén en su lugar y en buenas condiciones antes de conectar el cartucho/botella de gas.

- 2. MANEJO DEL APARATO 2.1 Tenga cuidado de no tocar las partes calientes del aparato durante o después de su uso.

- 3. MANTENIMIENTO PREVENTIVO 3.1 Verifique siempre que las juntas (1) estén en su lugar y en buenas condiciones.

- 4. UTILIZACIÓN DEL APARATO 4.1 Apunte la boquilla lejos del cuerpo y objetos inflamables.

- 5. CAMBIO DEL CARTUCHO/BOTELLA DE GAS 5.1 Cierre la válvula con el mando de regulación (2). Asegúrese que la llama esté apagada, la boca ahogada y no hay otras llamas cercanas.

- 6. SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE RUTINA 6.1 Siempre asegúrese que las juntas (1) estén en su sitio y en buenas condiciones.

- 7. SERVICIO Y REPARACIÓN 7.1 Nunca modifique el aparato. Esto puede ocasionar que el aparato sea inseguro.

- 8. RECAMBIOS Y ACCESORIOS 8.1 Utilice solamente recambios y accesorios marca RIMAC.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

TÄRKEÄ: Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ja tutustu tuoteeseen, ennen kuin liität sen kertakäyttökassuriansa tai kaasupullon. Kertaa käyttöohjeet säännöllisesti yläpätkäksesi.

- 1. KÄYTTÖTURVALLISUUTTA PARANTAVIA NEUVOJA (Fig. A) Varmista, että kaasulietteen tiivisteet (1) ovat paikallaan ja hyvässä kunnossa ennen kaasusäiliön liittämistä.

- 2. LAITTEEN KÄYTTÖ 2.1 Älä kosketa kaasulietteen kuumia osia käytön aikana tai välittömästi käytön jälkeen.

- 3. LAITTEEN ASENNUS 3.1 Tarkista, että säätöruuvi (2) on kunnolla kiinni (käännättämällä ääri-asentoon myötäpäivään).

- 4. LAITTEEN KÄYTTÖ 4.1 Suuntaa poltin poisnäin liitetästä ja tulenarvosta esiin.

- 5. KAAUSÄILIÖN VAHITO 5.1 Sulje venttiili säätöruuvilla (2) kokonaan. Varmista, että liekki on sammunut ja poltin on jäähtynyt ja ettei lähtevillä oleva avoimia kaasusäiliöitä on vaihdettava uikona ja etällä muista ihmisistä.

- 6. LAITTEEN RUTINIINOMIEN KUNNOSSAPITO 6.1 Tarkista aina, että tiivisteet (1) ovat paikallaan ja hyvässä kunnossa.

- 7. HUOLTO JA KORJAUS 7.1 Älä koske muuta huoltoon, kuin ylläkuvatut huolto.

- 8. VAROAST JA TARVIKKEET 8.1 Käytä vain alkuperäisiä RIMAC varoasia ja tarvikkeita. Noudata varovaisuutta asentamassa varoasia ja tarvikkeita kukaan osiin.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se

ΒΗΜΑΤΙΚΑ: Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στην φιάλη αερίου. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για να συνδυηστούν τον τρόπο λειτουργίας και συντήρησης. Διατηρήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- 1. ΠΑΡΗΘΡΟΦΟΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (το σχέδιο 1) Εξοικειωθείτε με οι ασφαλείες (1) είναι σε ισχύ και σε καλή κατάσταση πριν τοποθετήσετε την φιάλη αερίου.

- 2. ΠΑΡΗΘΡΟΦΟΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (το σχέδιο 1) Εξοικειωθείτε με οι ασφαλείες (1) είναι σε ισχύ και σε καλή κατάσταση πριν τοποθετήσετε την φιάλη αερίου.

- 3. ΣΥΝΑΡΕΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 3.1 Εξοικειωθείτε με οι βόνα ελάχιστο (2) είναι κλειστή (γυρισμένη πλήρως δεξιόστροφα).

- 4. ΕΠΙΣΚΕΥΗ 4.1 Κλείστε την φιάλη αερίου (3) κατακόρυφα κατά την εγκατάσταση του στη βαλβίδα της συσκευής ή της συσκευής της φιάλης αερίου.

- 5. ΕΠΙΣΚΕΥΗ 5.1 Κλείστε την φιάλη αερίου (3) κατακόρυφα κατά την εγκατάσταση του στη βαλβίδα της συσκευής ή της συσκευής της φιάλης αερίου.

- 6. ΕΠΙΣΚΕΥΗ 6.1 Κλείστε την φιάλη αερίου (3) κατακόρυφα κατά την εγκατάσταση του στη βαλβίδα της συσκευής ή της συσκευής της φιάλης αερίου.

- 7. ΕΠΙΣΚΕΥΗ 7.1 Κλείστε την φιάλη αερίου (3) κατακόρυφα κατά την εγκατάσταση του στη βαλβίδα της συσκευής ή της συσκευής της φιάλης αερίου.

- 8. ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ 8.1 Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα RIMAC. Να είστε προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση των ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων. Αποφύγετε να καύει σημεία.

- SISAB box 197 541 24 Skövde, Sweden Tel. +46 (0)500 41 51 00 info@sisab.info www.sisabsweden.se www.rimac.se